

33. Regna torres, cantate Deo: psallite Domino: psallite Deo.

34. Qui ascendit super oceanum caeli, ad Orientem.

Eccē dabit voci suae vocem virtutis.

35. Dato gloriā Deo super Israel, magnificentiā ejus, et virtutē ejus in nubibus.

36. Mirabilis Dens in sanctis suis, Deus Israel ipse dabit virtutem, et fortitudinem plebi suae, benedictus Deus.

33. Reinos de la tierra, cantad á Dios: tañed salmos al Señor: tañed salmos á Dios.

34. Qui ha subido sobre el cielo del cielo: hacia el Oriente.

He aquí que á su voz dará voz de fuerza!

35. Dad gloria á Dios sobre Israel, su magnificencia, y su poder en los nubes.

36. Maravilloso Dios en sus santos: el Dios de Israel el dará virtud, y fortaleza á su pueblo, bendito sea Dios.

## SALMO LXVIII.

Jesucristo bajo la persona de David se vuelve á su Padre, rogándole que le libre de las terribles angustias que padece: y puesto todo en sus manos sométase á maldición contra los Judíos réprobos, anunciando la gloria de Dios, la salua y consuelo de los Sietes, y la bendición á todos los pueblos, que castigarán su pasión y muerte.

1. In finem, pro illis, qui commutabuntur, David.

2. Salvum me fac Deus: quoniam intraverunt aques usque ad animum meum.

3. Infixus sum in limo profundo: et non est substantia.

1. Para el fin, para los que serán mudados, á David.

2. Sálvame Dios: porque han entrado las aguas hasta mi alma.

3. Abollado estoy en el cieno del profundo, y no hay consistencia.

con una hija de Pharón; y los Árabes le pagaron tributo, y la reina Sobá vino á visitar á tan grande príncipe, y á ofrecerle preciosísimas presentes. En el sentido espiritual alude á la conversión de los Gentiles en tiempo de los Apóstoles, y es bien notorio el suceso del eunuco de Candace reina de Ethiopia, que se refiere en los *Hechos de los Apóstoles* viii, 26, y sucesivamente las reyes más poderosas se sujetaron al Evangelio.

1. Cielo del cielo es el cielo más alto de todos; los cielos son tres según la opinión de los antiguos Hebreos, que parece siguió S. Pablo, *II Corintios*, xii, 12. El primero es por donde vuelan las aves, que es la región del aire. El segundo es donde están las estrellas, que es el firmamento. El tercero es donde están los bienaventurados; y esto se llama aquí *cielo del cielo*, y en otros textos *cielos de los cielos*, que es lo mismo, por ser una misma la palabra hebrea שָׁמַיִם en ambas expresiones.

2. Lo que conviene á Jesucristo, que subió al cielo desde el monte Olivete, que respecto de Jerusalén está al Oriente. El Hebreo: *Al que cubre los cielos de los cielos de antigüedad, ó eternos*; esto es, que permanecen siempre en el mismo estado en que fueron criados, sin mudanza ni corrupción. S. Jerónimo lee á principio, esto es, desde el día mismo, y primer origen del mundo.

3. Sonido fuerte. *La voz de Dios* aquí como en otros muchos lugares, se toma por el trueno; y estas expresiones sirven para declarar la majestad y poder de Dios. S. Agustín, S. Hilario, y la antigua Vulgata hebreos: *Dabit vocem suam, vocem virtutis*. En los LXX se lee: *Ubi dicitur in vi perit aures parit dicitur, hic dicitur qui dicit in sua via, vox de fortis*; y lo mismo en el Hebreo. Esta voz del Señor es la palabra del Evangelio, á quien dió tal poder y virtud, que sujetó al mundo entero. Representa también á la humanidad de Cristo en el día tremendo del juicio, cuando aparecerá entre las nubes lleno de poder, y de majestad.

4. En la fortaleza y virtud, que da á sus santos. El Hebreo: *יְהוָה מִן הַשָּׁמַיִם*, desde tus santuarios. Y este mismo sentido puede también darse á la Vulgata: *En sus santos lugares*, esto es, en el templo, en el altar, en el tabernáculo.

5. Algunas partes de este Salmo profético pueden referirse á David como figura de Cristo: otras convienen solo y directamente á este Señor, á quien principalmente miró el Espíritu Santo. No faltan algunos, apoyados en el Caldeo, que son de sentir, que David introdujo aquí hablando á un levita prisionero en Babilonia, que describe las opresiones, que sufre él, y su pueblo, rogando á Dios, que le libre de ellas, y prolecionando el castigo de los que les oprimen. Pero habiendo muchas expresiones, que no convienen al levita sino en un sentido metafórico, y el nuestro divino Redentor le convienen en el propio literal, y aun gramatical, es evidente, que todo el Salmo en un sentido más noble y elevado no tiene otro objeto que el mismo Señor en medio de sus mayores sufrimientos, y amarguras. Sobre la inteligencia de su título véase el del *Salmo*, lxxv. El Hebreo dice así: *Salmo al santo David* según el maestro de los músicos sobre Schochazanim.

6. Toda esta alegría consta de expresiones muy enérgicas y acomodadas á manifestarnos el extremo, á que los pecados de todos los hombres, y la crueldad de los Judíos habían de reducir al que vendría á sucatar y salvar al universo entero.

7. *Psalm.* cxi. *Lament.* iii, 64. — 8. *185. A.* Afondado, etc. en el hno del fondo. *MS. B.* Sumerquillado.

9. Y no hay qué, ó fuerza, Dios el Hebreo; esto es, no hay lugar en donde se pueda afirmar el pie: y este parece

Veni in altitudinem maris: et tempestas demolietur me.

4. Laboravi clamans, rauce factae sunt fauces meae: defecerunt oculi mei, dum spero in Deum meum.

5. Multiplicati sunt super capillos capitis mei, qui oderunt me gratis.

Confortati sunt qui persecuti sunt me inimici mei iniqui: quae non rapui, tunc exoleverunt.

6. Deus tu scis insipientiam meam: et delicta mea à te non sunt abscondita.

7. Non erubescant in me qui expectant te Domine, Domine virtutum.

Non confundantur super me qui querunt te, Deus Israel.

8. Quoniam propter te sustinui opprobrium: operuit confusio faciem meam.

9. Extraneus factus sum fratribus meis, et peregrinus filius matris meae.

10. Quoniam zelus domus tua comedit me: et opprobria exprobrantium tibi coelestium super me.

11. Et operui in jejuniis animam meam: et factum est in opprobrium mihi.

12. Et posui vestimentum meum cilicium: et factus sum illis in parabolam.

13. Adversum me loquebantur qui sedebant in porta: et in me psallebant qui bibebant vinum.

He llegado á alta mar: y la tempestad me ha anegado.

4. Me cansé de dar voces, enronquécéronse mis fauces: desfallecieron mis ojos: mientras que espero en mi Dios.

5. Se han multiplicado sobre los cabellos de mi cabeza, los que me aborrecen sin razón.

Se han robustecido mis enemigos que me persiguieron injustamente: lo que no robé, pagábelo entonces.

6. Dios, tú sabes mi necedad: y mis delitos no te son ocultos.

7. No se avergüencen por mí los que te esperan, Señor, Señor de los poderíos.

No queden corridos por causa mía los que te buscan, Dios de Israel.

8. Pues por la causa he sufrido afrenta: cubrió la vergüenza mi rostro.

9. He sido hecho extraño á mis hermanos, y forastero á los hijos de mi madre.

10. Porque me consumió el zelo de tu casa: y las afrentas de los que te zaherian, recayeron sobre mí.

11. Y cubrí con ayuno mi alma: y se me convirtió en afrenta.

12. Y me puse cilicio por vestido: y vine á ser fabula para ellos.

13. Contra mí hablaban los que se sentaban en la puerta: y tañian cantares de mí los que bebían vino.

ser también el sentido de la Vulgata. S. Jerónimo: *Nada hay firme, ni donde yo pueda subsistir. PERILUM. Y no extenuar.*

1. *MS. B.* Arrapome. *VERBA.* Entré en profundinas de aguas, y farla me arrabóné. *Latré en mi linar.* El Hebreo מְצַוֵּה, y la corriente, ó flujo de las olas.

2. Yo soy inocente, y no obstante soy tratado como reo. Si se refiere esto á Jesucristo, significa que el justo habla de padecer por los injustos. *ISA.* lxx, 4, 5, 6, et *I. PETR.* iii, 18.

4. Si las culpas, que se me imputan, son verdaderas ó falsas. Es lo mismo hebreo llamar *necedad* al pecado.

4. Los pecados de todos los hombres, que les cargó sobre mí. *ISA.* lxx, 6.

5. El Hebreo: *De los ejércitos.*

6. No servíais, que mi muerte sea un motivo de confusión á mis discípulos; más resucitándose, les haréis conocer que no he muerto, ni padecido, sino por vuestra gloria, y por satisfacer á vuestra justicia por la causa; y de este modo quedarán para siempre fortalecidos contra el seductor de mi cruz.

7. Mis hermanos, y los hijos de mi madre, significan una misma cosa. Los Judíos no reconocieron á Jesucristo, y le trataron como á extraño. *ISA.* lxx, 3. *JOH.* ix, 22. Y sus propios parientes no creyeron en él, le desecharon de sí, y le des-eciliaron. *JOH.* i, 11, et vii, 5.

8. *VERBA.* Repudios de tus arrependimientos. Lo que se verificó, no solamente cuando echó del templo á los que lo profanaban con sus ventas, compras, y cambios. *JOH.* ii, 17, sino siempre que se trataba del servicio, y de la gloria de su Padre, mirando como injurias y ofensas hechas á sí mismo, las que se hacían contra Dios. Esto y lo que se sigue lo aplica expresamente á Cristo el Apóstol. *ROM.* xv, 1, 23, etc.

9. El Hebreo: *Y floré en ayuno de mi alma*; y Agneta traduce: *De lazo de vampa que yo, floré á mi alma con ayuno*: rehusó todo alimento, y comenzó á florarme á mí mismo. Libre, ayuno, y me cubrí de luto por la salud de ellos: pero todo esto no sirvió, sino para acrecentarme el odio de todos, y los ultrajes y afrentas, que me hicieron.

10. S. Agustín entiende por este meo ó cilicio, la carne pasible y mortal, de que se revistió el divino Redentor por nuestra salud.

11. Los Jeros y magistrados, que tenían sus tribunales junto á las puertas de la ciudad.

12. Quiere decir: Las personas de autoridad me condenaban, y aun el populacho más abatido me despedazaba con sus improperios, y canchales injuriosas.

9. *JOH.* ii, 17. *ROM.* xv, 2.

A. T. T. 112.



44. Ego verò orationem meam ad te Domine: tempus beneplaciti Domini.

In multitudinem misericordiarum tuarum exaudi me, in veritate salutis tuarum.

45. Eripe me de luto, ut non infirgar: libera me ab his qui oderunt me, et de profundis aquarum.

46. Non me demergat tempestas aquarum, neque absorbeat me profundum: neque urgeat super me puteus os suum.

47. Exaudi me Domine, quoniam benigna est misericordia tua: secundum multitudinem miserationum tuarum respice in me.

48. Et ne avertas faciem tuam à servo tuo: quoniam tribulor, velociter exaudi me.

49. Intende animam meam, et libera eam: propter inimicos meos eripe me.

50. Tu scis improperium meum, et confusionem meam, et reverentiam meam.

51. In conspectu tuo sunt omnes qui tribulant me: improperium expectavit cor meum, et miseriam.

52. Et sustinui qui simul contristeretur, et non fuit: et qui consolaretur, et non invenit.

53. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

54. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

1. A ti dirigi mi oración, pidiendo tu socorro, y ordenando estos trabajos por la salud del mundo.  
2. Tiempo de favor, de gracia. En boca de David quiere decir: Ya es tiempo, Señor, de que me hagas el favor y gracia de librarme de tantos enemigos y molestadores. Pero al ser referido a Cristo, será el sentido: Llegado es ya el tiempo decretado de toda la eternidad por el consejo de vuestra divina sabiduría, para salvar a vuestro Hijo único de la muerte por medio de una gloriosa resurrección; y también para salvar al mundo por medio del sacrificio de la cruz, en que yo he de morir.

3. Dad un nuevo ejemplo de vuestra bondad, atendiendo a mis ruegos; y de vuestra infinita misericordia, y de la verdad infalible de vuestras promesas.

4. MS. S. E no sea pagando. MS. S. Que no sea yo sofocado. — 5. MS. S. Me arropo.

6. MS. S. El caudal. Sea las mismas expresiones alegóricas, que se leen en el principio.

7. El Hebreo: Y que el peso no caiga sobre mi su boca. Por peso se entiende la muerte, ó el estado de muerte, del cual pidió a su Padre que le libre por una gloriosa resurrección.

8. Para que mis enemigos no triunfen de mí con desdoro de tu majestad.

9. Se puede tomar el reverentiam en el sentido de ignominiam, como lo expresa el Hebreo יְבוֹשָׁתִי, y más expreso en la traducción de S. Jerónimo. Improperio son los desencuentros, contumelias, y calumnias, que le dijeron y escribieron.

10. Esta es una profecía de la fuga y abandono de los discípulos del Señor en su Pasión y muerte. MATTH. XXVI. 31, 40. JOHANN. XVI. 32. Y por aquí se ve, que ninguna fuerza ni socorro humano concurrió, ni pudo concurrir a la grande obra de la redención. Se ofreció porque el que se libró, se libró solo.

11. FERRAR. 7. diron en mi comida vísceras, y en mi sed me hacían beber vinagre. Véase S. MATTH. XXVI. 45. Y S. MARCOS XVI. 33, llama a esta bebida vino agrio, marchado con hiel. Todos estos textos parecen una atenuación de la historia, según se refiere en los Evangelios, que profecía de lo que estaba por venir, y estaba entonces tan remoto.

12. Esa mas bien que imprecación, es una profecía y publicación de la sentencia del Señor contra los Judíos, por haber desechado y entregado a muerte a Jesucristo. ROMAN. XI. 9. Quiera decir: Todo en bien, todo su decir se les convertirá en ruina y perdición. Puede también haber mirado el Espíritu Santo a la última Pascua celebrada en Jerusalén por los Judíos, en la que pusieron asedio los Romanos, tomando ocasión para esto del gran concurso, que acudió a la fiesta; lo que fué uno de los principales motivos de su última desolación. En retornar, en pago de la maldad, en pena correspondiente y debida al mal que hicieron. El Hebreo: Será la mesa de ellos ante sus feces en lazo; y lo que es por pacas; en tropiezo, causa de su ruina. Pasa alude a los sacrificios pacíficos.

13. MS. S. Derramamiento. Sea ruina de ellos la mesa, que me pusieron.

14. MATTH. XXVI. 48. — 5. ROM. XI. 9.

44. Mas yo mi oración a ti \* Señor: tiempo es de beneplacito, ó Dios.

45. Oyeme según la muchedumbre de tu misericordia, según la verdad de la salud.

46. Sácame del lodo, para que no quede atolado: librame de aquellos que me aborrecen, y de la profundidad de las aguas.

47. No me anegue \* la tempestad de agua, ni me trague la hondura: ni cierre apretadamente el pozo \* su boca sobre mí.

48. Oyeme Señor, porque benigna es la misericordia: según la muchedumbre de tus piedades mírame a mí.

49. Y no apartes tu rostro de tu siervo: porque estoy atribulado, oyeme prontamente.

50. Atiendo a mi alma, y librada: por causa de mis enemigos sácame a salvo.

51. Tú sabes mi improperio, y mi confusión, y mi vergüenza.

52. A la vista están todos los que me atribulan: improperio aguardó mi corazón, y miseria.

53. Esperé que alguno se entristeciese conmigo, y no lo hubo: y que alguno me consolase, y no lo hallé.

54. Y me dieron hiel por comida: y en mi sed me dieron a beber vinagre.

55. Sea su mesa delante de ellos en lazo, y en retornos, y en tropiezo.

24. Obscurentur oculi eorum non videant: et dorsum eorum semper incurva.

25. Effunde super eos iram tuam: et furor ire tue comprehendat eos.

26. \* Fiat habitatio eorum deserta: et in tabernaculis eorum non sit qui inhabitet.

27. Quoniam quasi tu percussisti, perierunt: et super dolorem vulnerum macerati addiderunt.

28. Appone iniquitatem super iniquitatem eorum: et non intrent in justitiam tuam.

29. Delectantur de libro viventium: et cum justis non scribantur.

30. Ego sum pauper et dolens: status tuus Deus suscepit me.

31. Laudabo nomen Dei cum cantico: et magnificabo eum in laude.

32. El placebit Deo super vitulum novellum, cornu producentem et ungulas.

33. Videant pauperes, et latenter querite Deum, et vivat anima vestra.

34. Quoniam exaudivit pauperes Dominus: et victos suos non despectit.

35. Laudate illum coeli et terra, mare, et omnia reptilia in eis.

36. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

37. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

38. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

39. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

40. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

41. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

42. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

43. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

44. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

45. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

46. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

47. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

48. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

49. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

50. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

51. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

52. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

53. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

54. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

55. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

56. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

57. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

58. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

24. Obscurentur oculi eorum non videant: et dorsum eorum semper incurva.

25. Effunde super eos iram tuam: et furor ire tue comprehendat eos.

26. \* Fiat habitatio eorum deserta: et in tabernaculis eorum non sit qui inhabitet.

27. Quoniam quasi tu percussisti, perierunt: et super dolorem vulnerum macerati addiderunt.

28. Appone iniquitatem super iniquitatem eorum: et non intrent in justitiam tuam.

29. Delectantur de libro viventium: et cum justis non scribantur.

30. Ego sum pauper et dolens: status tuus Deus suscepit me.

31. Laudabo nomen Dei cum cantico: et magnificabo eum in laude.

32. El placebit Deo super vitulum novellum, cornu producentem et ungulas.

33. Videant pauperes, et latenter querite Deum, et vivat anima vestra.

34. Quoniam exaudivit pauperes Dominus: et victos suos non despectit.

35. Laudate illum coeli et terra, mare, et omnia reptilia in eis.

36. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

37. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

38. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

39. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

40. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

41. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

42. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

43. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

44. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

45. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

46. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

47. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

48. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

49. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

50. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

51. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

52. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

53. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

54. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

55. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

56. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

57. \* Fiat metum eorum coram ipso in laqueum, et in retributionem, et in scandalum.

58. \* Et dederunt in escam meam fel: et in salivam meam polaverunt me acetum.

1. Actor. 1. 20.



36. Quoniam Deus salvum faciet Sion: et edificabuntur civitates Iuda:

Et inhabitabunt ibi, et habundantiam acquirunt eam.

37. Et sicut servorum eius possidebit eam; et qui diligunt nomen eius, habitabunt in ea.

36. Porque Dios salvará á Sion: y se edificarán las ciudades de Judá:

Y morarán allí, y la adquirirán por herencia.

37. Y el linaje de sus siervos la poseerá: y los que aman su nombre, habitarán en ella.

### SALMO LXIX.

David se vuelve á Dios pidiéndole socorro para que queden confundidos sus enemigos, y para consolar y alegrar á los fieles.

In finem, Psalmus David.

Para el fin, Salmo de David.

1. In rememorationem, quod salvum fecerit eum Dominus.

1. En memoria, de que el Señor le había librado.

2. Deus in adiutorium meum intende: Domine ad adjuvandum me festina.

2. O Dios atiende á mi socorro: Señor apresúrate para ayudarme.

3. Confundantur, et revereantur, qui querunt animam meam.

3. Corridos queden, y avergonzados, los que buscan mi alma.

4. Avertantur retrorsum, et erubescant, qui volunt mihi mala.

4. Hégaosle retroceder, y sonrojense los que me descan males.

5. Avertantur stultim erubescant, qui dicunt mihi: Euge, euge.

5. Sean retirados prontamente con sonrojo los que me dicen: Bien, bien.

6. Exultent et letentur in te omnes, qui querunt te, et dicant: scilicet: Magnificetur Dominus: qui diligit salutare tuum.

6. Regocijense y alegréense en tí todos los que te buscan, y los que aman tu salud digan siempre: Engrandecido sea el Señor.

7. Ego verò egenus, et pauper sum: Deus adjuva me.

7. Mas yo soy menesteroso, y pobre: O Dios socórreme.

8. Adjutor meus, et liberator meus es tu: Domine ne moreris.

8. Mi ayudador, y mi libertador eres tú: Señor no te tardes.

### SALMO LXX.

David ruega al Señor, que le continúe su protección hasta los últimos años de su vida, para tener memoria de engrandecer en misericordia.

Psalmus David.

Salmo de David.

1. Vittorum Jonadab, et priorum captivorum.

1. De los hijos de Jonadab, y de los primeros cautivos.

1 Por nombre de Sion se entienda principalmente la Iglesia universal. Y por ciudades de Judá las Iglesias particulares.

2 El pueblo cristiano. — 3 Son verdaderos fieles y servidores: los que son hijos de Abraham según la fe.

4 Parece que David compuso este Salmo, cuando iba huyendo de Babilonia, ó mas bien de Absalón. Puede ser también que fuese una fórmula común de oración, que usase el santo rey, cuando se veía en algún grave peligro.

5 En el Hebreo faltan estas últimas palabras, que se tomaron del Griego, y solo se dice: Salmo de David para memoria, ó para recordarse, dado el nombre de los cautivos. Aquellas palabras para memoria, ó para recordarse, se interpretan convenientemente, como que este Salmo es muy digno de encomendarse á la memoria, porque contiene una excelente fórmula de oración.

6 Ms. *et* *apud* *dominum*.

7 Buscan mi vida para quitármela. En el Salmo xxviii, desde el v. 18 en adelante se contiene una poca diferencia, cuanto hoy en el presente.

8 Sean puestos en fuga y avergonzados los que me dicen, á mas bien los que dicen de mi palabras de injuria, y me descan la muerte.

9 FERRAR. *Evolutantes mi mal*.

10 Por el texto hebreo se ve la sinéctica, como la ordenamos en la versión.

11 Consuete se cree, que David compuso este Salmo en el tiempo de la guerra de Absalón. En el Hebreo

en la Domina speravi, non confundar in aeternum.

2. In iustitia tua libera me, et eripe me.

3. Inclina ad me aurem tuam, et salva me.

4. Esto mihi in Deum protectorem, et in locum

refugium: ut saluum me facias.

5. Quoniam firmamentum meum, et refugium meum es tu.

6. Deus meus eripe me de manu peccatoris, et de manu contra legem agentis, et iniqui.

7. Quoniam in ea patientia mea Domine: Domine spes mea à juventute mea.

8. In te confirmatus sum ex utero: de ventre matris mee tu es protector meus.

9. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

10. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

11. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

12. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

13. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

14. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

15. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

16. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

17. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

18. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

19. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

20. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

21. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

22. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

23. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

24. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

25. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

26. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

27. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

28. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

29. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

30. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

31. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

32. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

33. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

34. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

35. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

36. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

37. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

38. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

39. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

40. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

41. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

42. In te confitens me a semine matris mee tu es protector meus.

En tí Señor he esperado, no queda yo corrido para siempre:

2. En tu justicia librame, y escápame.

3. Inclina á mí tu oreja, y sálvame.

4. Seas para mí un Dios protector, y un lugar forjado: para hacerme salvo.

5. Porque mi firmeza, y mi refugio eres tú.

6. Dios mio librame de la mano del peccador, y de la mano del que procede contra la ley, y del iníquo.

7. Porque tú eres mi paciencia Señor: Señor mi esperanza desde mi juventud.

8. En tí he sido sustentado desde el vientre: desde el vientre de mi madre tú eres mi protector.

9. De tí es siempre mi cantar:

10. A manera de prodigio he sido para muchos: y tú fuerte ayudador.

11. Lléname mi boca de alabanza, para que yo cante tu gloria: todo el día tu grandeza.

12. No me deseches en el tiempo de la vejez: cuando fallare mi fuerza, no me desampares.

13. Porque han hablado mis enemigos contra mí: y los que accechaban mi alma, tuvieron juntos consejo.

14. Diciendo: Dios le ha desamparado, perseguidle, y prendedle: porque no hay quien lo libre.

15. Dios no te alejes de mí: Dios mio vuelve tus ojos en mi auxilio.

16. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

17. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

18. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

19. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

20. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

21. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

22. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

23. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

24. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

25. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

26. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

27. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

28. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

29. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

30. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

31. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

32. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

33. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

34. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

35. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

36. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

37. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

38. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

39. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

40. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

41. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.

42. Corridos queden, y perezan los que calumnian á mi alma: cubiertos sean de confusión, y de vergüenza, los que me buscan males.



44. Ego autem semper sperabo: et adjiciam super omnem laudem tuam.

45. Omnis annuntiabit justitiam tuam: tota die salutare tuum.

Quantum non cognovi literaturam, inveni in potentias Domini:

46. Domine memorabor justitiae tuae solius.

47. Deus docuisti me à juventute mea: et usque nunc pronuntiabo mirabilia tua.

48. Et usque in senectutem et senium: Deus ne derelinquas me.

Donec annuntiet brachium tuum generationi omni, quae ventura est:

Potentiam tuam,

49. Et justitiam tuam Deus usque in altissima, quae fecisti magnalia: Deus quis similis tibi?

50. Quantas ostendisti mihi tribulationes multas, et malas: et conversus vivificasti me, et de abyssi terrae iterum reduxisti me:

51. Multiplicasti magnificentiam tuam: et conversus consolatus es me.

52. Nam et ego confitebor tibi in vase psalmi veritatem tuam: Deus, psallam tibi in cithara sanctos Israel.

53. Exultabant labia mea cum cantavero tibi: et anima mea, quam redemisti.

54. Sed et lingua mea tota die meditabitur justitiam tuam: cum confusi et reveriti fuerint qui quaerunt mala mihi.

44. Mas yo siempre esperaré: y añadiré sobre toda tu alabanza.

45. Mi boca anunciará tu justicia: todo día tu salud.

Porque no conocí la literatura, Me enseñaré en las obras del poder del Señor:

46. Señor haré memoria de sola tu justicia.

47. Me enseñaste Dios desde mi juventud: y hasta ahora publicaré yo tus maravillas.

48. Y hasta la vejez y edad decrepita: Dios no me desampare.

Hasta que ante tú tu brazo á toda la generación, que ha de venir:

Tu poder,

49. Y tu justicia ó Dios hasta en lo mas alto, las maravillas que hiciste: ó Dios: quién es semejante á ti?

50. Cuantas tribulaciones me has hecho probar á mi muchas, y penosas: y has vuelto á darme vida, y de los abismos de la tierra otra vez me has sacado:

51. Mas multiplicado tu magnificencia: y vuelto á consolarme.

52. Porque yo también te alabaré con instrumentos de salmo: por tu verdad: Dios, tú dirás salmos con cithara, santo de Israel.

53. Se regocijarán mis labios cuando te cantare á ti: y mi alma, que redimiste.

54. Y también mi lengua meditará todo día tu justicia: cuando fueren corridos, y avergonzados los que me buscan malos.

1 Añadir algo de nuevo á las alabanzas: y lo procurará colmar de otras nuevas.

2 Tu beneficencia, y la verdad de tus promesas, según el sentido frecuente de la Escritura.

3 Aunque no sé de letras, ni de escrituras, y no entiendo las artes mundanas, ni la prudencia de la corte, ni los secretos, porque desde el cayado me trasladé al trono; me probaré á cantar las obras de vuestro poder y de vuestra justicia. Otras traducciones del Hebreo *מִי שֶׁלֹא יָדָע לִכְתּוּב*, *cuando yo no supe alabanzas*; porque si bien lo pienso, no tienen cuenta las veces que me has salvado; con todo comenzaré á cantar las obras del poder de mi Señor Dios. La *FERRAS*, porque no supe cuentos, vendré en voluntades de Jehová. Los *LXX*, *en las formas preparadas de los sacerdotes en donar las alabanzas*, *muchos años* *de las alabanzas* *con ellos*, porque no conocí negocios, entraré en la fortaleza del Señor: Señor, acordáronse de solo tu justicia. En *similibus* se ha: *transcurran* *literaturam*, que es la lección de la Vulgata. Debe notarse el orden de la palabra. Primera dice: Publicaré tu justicia y tu misericordia; y recordando después que esto es sobre sus fortalezas, añade: Mas con tu guía y amparo me probé á entrar en estas cosas inaudables, y que exceden toda mi capacidad y la de los hombres.

4 Otra: *Me enseñaste desde mi juventud, y hasta ahora: yo publicaré, etc.*

5 *FERRAS*. Hasta vejez y senectus.

6 Otros dan este sentido á estos dos versículos: Porque vas, Dios mío, desde mis mas tiernos años me enseñaste á alabar; y yo desde aquel tiempo hasta el presente jamás he cesado de engrandecer las maravillas, que habéis obrado. Ni cesaré tampoco, ya que la edad avanzada no me permita con la voz, por lo menos con el corazón y con el deseo. Dios mío, no dejes de proseguir.

7 La *generacion* que ha de venir, es en sentido profético la edad de la Iglesia ó la de Cristo, el cual se llama por todas *Podre* *de* *signo* *revelar*. Y tales eran los misterios que anunciaba David; y las obras del Salvador eran las que expendían su afecto, y le movían á cantar. Los nombres siguientes, *tu poder*, y *tu justicia*, se refieren á la oración antecedente: *hasta que anuncie* *... tu poder* y *tu justicia*.

8 MS. A. *En grandes*. El Hebreo: *Amplificaste mi magnificencia* mi gloria, mi grandeza.

9 Con instrumentos musicales. El Hebreo: *Con instrumentos de Israel, de los salmos*.

10 Véase el *Salm.* xxv. 32. La lengua medita, cuando habla cosas meditadas, cosas que por su grande importancia merecen, que se tengan muy presentes antes que lleguen á pronunciarse. Tales son estas cánticas de David.

## SALMO LXXI.

*Salmo profético, que todo entero contiene á Cristo, en el que David con ocasión del reino de Salomón su sucesor, le recomienda á Dios muy particularmente, y se extiende á descubrir la felicidad del reino de Jesucristo, figurado por el de Salomón: y como todos los pueblos voluntariamente se sometieron á él por todo el cual da gracias á Dios, y alaba su misericordia.*

*Psalmus.*

*Salmo.*

## 1. In Salomone.

2. Deus judicium tuum regi da: et justitiam tuam filio regis:

Judicare populum tuum in justitia, et pauperes tuos in judicio.

3. Suscipient montes pacem populo, et colles justitiam.

4. Judicabit pauperes populi, et salvos faciet filios pauperum: et humiliabit columnatorem.

5. Et permanebit cum sole, et ante lunam, in generatione et generationem.

6. Descendet sicut pluvia in vellus: et sicut stillicia stillantia super terram.

## 1. Sobre Salomón.

2. ó Dios da tu juicio al rey: y tu justicia al hijo del rey:

Para que él juzgue á tu pueblo con justicia, y á los pobres con juicio.

3. Reciban los montes paz para el pueblo, y los collados justicia.

4. Juzgará á los pobres del pueblo, y hará salvos á los hijos de los pobres: y humillará al columnador.

5. Y él permanecerá con el sol, y delante de la luna, de generación en generación.

6. Descenderá como la lluvia sobre el vellón: y como llovizna que gotea sobre la tierra.

1 Esto es el último Salmo que David compuso al fin de su vida, después de haber establecido á su hijo Salomón sobre el trono de Israel. Fue como su última voluntad, para dar al príncipe en hijo sus últimas instrucciones; ó mas bien para pedir al Señor, que le concediese una conducta en su reinado llena de equidad y de sabiduría. Mas previendo, que el reino de Salomón no duraría largo tiempo, arrebatado y extático para de repente á tratar sobre el reino del verdadero Salomón, que es Jesucristo, del cual el otro no era sino una figura muy imperfecta. Por lo que según el consentimiento de los Padres este Salmo se aplica inmediatamente á Jesucristo; y los Rabinos conciben que conviene al Mesías, mas que á Salomón.

2 Sobre Salomón, á quien David había nombrado rey. Respecto de Jesucristo, es esta una profecía de la plenitud de los dones del Espíritu Santo comunicados á su naturaleza humana. *Isa.* xi. 2, 3, 4. Por justicia se entiende la potestad de juzgar, que viene de Dios; y por justicia la administración y ejecución de la justicia según las leyes, y conforme á la equidad.

3 Sen expresiones figuradas. Quiere decir: Por todas las partes florecerá la justicia, y también la paz: en la primera se comprenden todas las virtudes de un buen gobierno: en la segunda todas las felicidades, que se siguen de él.

4 Porque estos tienen mayor necesidad de quien los favorezca y atiende, y los haga justos. De Jesucristo viólo *Isa.* xi. 2, *Judicabit in justitia pauperes, et arguet in equitate pro convulsis terrae*.

5 Porque por la fragura de su tierra están mas expuestos á ser injuriados, sin que puedan defenderse.

6 MS. A. *Y debata al columnador*. *FERRAS*. *Sobreforgar*. Los *LXX*: *auxilium*, *el socorro*: la cual palabra, demás de *columnador*, significa *trapezista* y *enbustero*, que en sentido alegórico es el diablo. El Hebreo: *Demercurará* el columnador: castigando con rigor á los que con imposturas intenten oprimir á los pobres.

7 Perpetuamente. Los *LXX*: *vel sps rñs coram*, *et ante lunam*, como en la Vulgata, suponiendo como cierto, que el *ante* es lo mismo que *coram*; y lo mismo *ante lunam*, que *coram luna*, en presente, ó delante de la luna. En el Hebreo: *Y temeretur con el sol; y seris borrado cuando el sol deraxa: Y el las faces de la luna, mientras se viene alumbra la luna*.

8 Según la traducción de la Vulgata parece hacerse alusión al sacro, que se describe en el *Libro de los Juices* vi. 37, cuando Gedeón pidió á Dios por señal de su misión, que el rocío del cielo cayese solamente sobre un vellón de lana, que había puesto en su era: y de una manera figurada se representa la encarnación del Verbo, por la cual descendió el Hijo de Dios sobre la tierra. Mas por cuanto la palabra Hebreo *luna*, no solamente se aplica á la luna, que se ve en la noche, sino también á la yerba, que se corta en un prado; muchos lo explican bajo de esta figura, pero en el mismo sentido. Su vello será tan blando y agradable al mundo, como lo es la Herba del cielo á su prado, á quien han cortado la yerba: porque traerá consuelo, refrigerio, y nueva fecundidad de virtudes espirituales al mundo, abriendo de iniquidades, y enjuto de bendiciones. Los *xxxi*, 23. Todos los Padres con S. Jerónimo, el Cardenal, y Truogoneto, reconocen en esta letra anunciada la encarnación del Verbo.

9 MS. A. *Destelleros*.



7. Orietur in diebus ejus justitia, et abundantia pacis: donec auferatur luna.  
8. Et dominabitur a mari usque ad mare: et a flumine usque ad terminos orbis terrarum.  
9. Coram illo procident Æthiopes: et inimici ejus terram lingent.  
10. Reges Tharsis, et insulas munera offerent: reges Arabum, et Saba dona adducent.  
11. Et adorabunt eum omnes reges terræ: omnes gentes servient ei.  
12. Quia liberabit pauperem a potente: et pauperem, cui non erat adiutor.  
13. Parcet pauperi et inopem, et animas pauperum salvas faciet.  
14. Ex usuris, et iniquitate redimet animas eorum: et honorabile nomen eorum coram illo.  
15. Et vivet, et dabitur ei de auro Arabiæ, et adorabunt ipso semper: tota die benedicent ei.  
16. Et erit firmamentum in terra in sum-

7. En los días de él nacerá justicia, y abundancia de paz: hasta que sea quitada la luna.  
8. Y dominará de mar a mar: y desde el río hasta los términos de la redondez de la tierra.  
9. Delante de él se postrarán los de Etiopía: y sus enemigos lamerán la tierra.  
10. Los reyes de Tharsis, y las islas le ofrecerán dones: los reyes de Arabia, y de Saba le traerán presentes.  
11. Y le adorarán todos los reyes de la tierra: todas las naciones le servirán.  
12. Porque librará al pobre del poderoso: y al pobre, que no tenía ayudador.  
13. Se lastimará del pobre y del desvalido: y hará salvas las almas de los pobres.  
14. Rescatará sus almas de la usura, y de la iniquidad: y será honrado en su presencia el nombre de ellos.  
15. Y vivirá, y se le dará del oro de Arabia, y orarán siempre por medio de él: todo el día le bendecirán.  
16. Y habrá mantenimiento en la tierra en sum-

1 El texto hebreo: *Moraverit en sus días al justo, y muchedumbre de paz.* Nunca hubo tanta paz como cuando nació Jesucristo, todo orbe la pax composuit, como se rellena en el Evangelio: y la justicia para con Dios, y con los hombres es la divina de su imperio. Esta justicia dada por Cristo, durará en la tierra hasta el fin del mundo, que eso significa *hasta que sea quitada la luna*: no porque se haya de acabar la luna en su ser, sino que será quitada del estado, que ahora tiene de mutación, e inestabilidad en su luz, y mejorada, y tratada al estado de inmutabilidad, y plenitud perpetua de su luz.

2 Salomón reclinó en verdad desde el mar de Sodomá hasta el Mediterráneo, de Levante a Poniente, y desde el Sphrates hasta la extremidad de la tierra de Chanaan, del Septentrion al Mediodia, III Reg. xv, 24, según los límites establecidos por Dios. Ezech. xlii, 31. *Nómer.* xxii, 2. Mas todo esto fue una sombra ó figura del reino de Jesucristo, no rebasó á tan angostas límites de solo una pequeña parte del Asia, sino extendido por las cuatro partes del mundo, y por todos los términos del universo, como se anuncia literalmente en el texto.

3 Ms. A. *Labrin.* Se postrarán delante de él con la boca en tierra, é la manera que muestran adorar los Orientales. *Isa.* xlii, 23.

4 Véase el Salmo xxvii, 9. Los reyes del mar, é de las islas, y todos los de la tierra firme. Y esto se empezó á cumplir en aquellos Magos del Oriente, que pasaron á la Judea en busca de Jesucristo recién nacido, á quien postrados adoraron, y le ofrecieron preciosos y misteriosos dones. *Matt.* ii.

5 De todo lo que aquí se dice, es una pequeña muestra lo que queda dicho de Salomón en el vi de los Reyes. Mas el cumplimiento perfecto fué en Jesucristo sentado á la diestra de su Padre sobre toda potestad é imperio. *Ephes.* i, 21. Las gentes, las naciones idólatras, dejadas las supersticiones, se convertirán.

6 Es ser eliente, y propicio. Mas: porqué será su nombre tan ilustre en todo el mundo? Oid la razón: Al pobre, que á él alzó el grito, al desvalido á quien oprimen el poderoso, alargará la mano, y le librará de su violencia. Con caridad lleno de piedad y de ternura, hará oficio de padre con los pobres; consolará á las personas afligidas, y les sacará de sus abismos y opresión. Oficio propio de un gran rey.

7 Preloio. El Hebreo: *Y será preciosa la sangre de estos en los ojos de él*; porque enseñará que no sea derramada: tornará severa venganza de asesinos, que derramaron la sangre de los pobres.

8 En la Vulgata el *señor* se entiende del príncipe; mas el Hebreo da lugar á otro sentido, aplicándolo al pobre, á quien el príncipe socorre, y de la mano para que salga de sus apuros y ahogos. Dice poco así: *Y vivirá, y le dará del oro de Arabia* gentes dones, como lo era el oro de la Arabia Felix, principalmente en la región de Saba, en que era muy abundante: y el pobre *orará por él continuamente*, por la prosperidad de su rey, como debe hacer todo buen vasallo. Pero es más conforme al sentido de nuestro Vulgata, y la versión de S. Jerónimo, entender de los vasallos de Cristo, que son sus fieles católicos, lo que dice el texto: *Y orarán siempre por medio de él.* Porque las oraciones, que la Iglesia Católica hace á Dios Padre, concluyen diciendo: *Per Dominum nostrum Jesum Christum: esto y como te pedimos por nuestro Señor Jesucristo*, como que es nuestro mediador, y por esto se verifica, que todos los días le bendicen y alaban sus fieles. Los *tax*: *spiciuntur, curant*: y por adorarlos ponen antes en el versículo *si spiciuntur*, que es en verbo de muy diversa significación que el primero. Pero volviendo á los reinos temporales, es claro que la excesiva opresión de los vasallos con impedimentos intolerables, empobreció la gente, y haciendo poco á poco las riquezas en las ciudades, faltará también al príncipe las verdaderas minas, de donde debe sacar su plata y riquezas.

9 Dijo de este nombre se entiende al trigo, porque con él, y con el pan, que se hace de él, se sustentan, y

mis montium, superextolletur super Libanum fructus ejus: et florebit de civitate sicut fenem terræ.

17. Si nomen ejus benedictum in sæcula: ante solem permanet nomen ejus.

El benedictum in ipso omnes tribus terræ: omnes gentes magnificabunt eum.

18. Benedictus Dominus Deus Israel, qui fecit mirabilia solus:

19. El benedictum nomen majestatis ejus in æternum: et replebitur majestate ejus omnis terra: fiat, fiat.

20. Defecerunt laudes David filii Jesse.

las cimas de los montes, será ensalzado su fruto sobre el Libano: y florecerán los de la ciudad, como la yerba de la tierra.

17. Sea su nombre bendito por los siglos: delante del sol dura el nombre de él.

Y serán benditas en él todas las tribus de la tierra: todas las gentes le engrandecerán.

18. Bendito el Señor Dios de Israel, que hace maravillas solo:

19. Y bendito el nombre de la majestad de él para siempre: y será muy llena de su majestad toda la tierra: así sea, así sea.

20. Acabáronse las alabanzas de David: hijo de Jessé.

## SALMO LXXII.

El Salomón declara la terrible tentación, de que ha sido combatida su alma al ver la prosperidad de los malos en este mundo; y asegura que su espíritu se había calmado al considerar el desgraciado fin que tienen. Toma de aquí motivo para arraigar mas y mas en el Señor su esperanza.

### 1. Psalmus Asaph.

Quam bonus Israel Deus his, qui recti sunt corde!

2. Mei autem penæ moti sunt pedes: pond effusi sunt gressus mei.

### 1. Salmo de Asaph.

¡Cuán bueno es Dios para la recti, para los que son rectos de corazón!

2. Mas mis piés por poco no se conmovieron: por poco no resbalaban mis pasos.

manifiesto el humilto. *Isa.* m, 1. *Psalm.* civ, 16. El Hebreo: *Será sembrado en tierra, en la cima de los montes en pais de trigo: hará estruendo como el Libano su fruto*, lo que nacerá de allí. Es una descripción figurada en una suma abundancia y fertilidad. Quiere decir: De una semilla pequeña, aunque sea hecha en montes muy altos, escarpados, y pedregosos, se producirán unas mieses tan altas y tan granadas, que harán un ruido con el aire, como los cedros del Libano, cuando el viento las agita; y será la fertilidad mucho mayor que la del Libano. Las últimas palabras del Hebreo se trasladan también de este modo: *Y verdegeará*; esto es, se verá verdegear la ciudad, como la yerba de la tierra. Refiriendo esta á Cristo, se debe entender de la abundancia del pan espiritual, que es el Santísimo Sacramento, y la palabra de Dios anunciada en todo el mundo por los Apóstoles, y sus sucesores.

1 La expresión en el Hebreo es: *A las faces del sol será propagado el nombre de él.* Véase arriba el versículo 5. Otros: El nombre de él fue primero que el sol, porque todas las cosas fueron hechas por él. La *Fez* es, *Delante del sol será enjudo su nombre*. Lo que puede tener dos buenos sentidos. 1º Su nombre se llamará por él, y lo es de Dios, y de la Virgen María. 2º Su nombre tendrá muchos hijos, esto es, muchos cristianos, así llamados de su Padre Cristo.

2 Acabáronse los Salmos, que compuso David en alabanza de Dios. Los intérpretes creen comunmente, que este es el último Salmo que compuso David; pero puesto fuera de su lugar, por cuanto se hallan otros después de él, que indubitablemente son del mismo, como el cix y otros. Y así se ve, que en otro tiempo estaba dispuesta diversamente la colección de los Salmos, en que acaso se segun el orden de los tiempos. Que sea este el último Salmo de David, lo inferen de lo que se encuentra en el vi de los Reyes 1, 47, y es probable, que el santo Profeta en medio del jubilo de ver á Salomón su hijo subido al trono, arrebatado y fuera de sí, teniendo su espíritu puesto en el divino Mesías, vaticinó su venida, y la vocación de los Gentiles. S. Jerónimo expone este lugar de esta manera: *Acabaron los Salmos de David, porque ha escrito en la plenitud y al fin de las cosas.* En efecto, en el se evangeliza á Jesucristo, que es el fin de la ley, y el cumplimiento de todas las profecías. Y así se puede mirar este delísimo cántico como el testamento de David, y como una promesa anunciada de su fe en el Mesías, que había de nacer de su linaje, y venir á reinar al mundo. Aquí acaba también el libro segundo de los Salmos de David.

3 Sobre el título de este Salmo véase lo que dejamos notado al principio del xxi, y también en la advertencia preliminar á los Salmos.

4 En el Hebreo se lee *TM*, *claramente*, *sin disputa*. Este principio impetuoso, y que no tiene conexión aparente, nos da á entender el estado de confusión y de zozobra, en que se había hallado el espíritu del Profeta, considerando la prosperidad de los malos, y las adversidades que padecen los justos en este mundo. Del cual habiendo salido por la gracia y luz, que el Señor había comunicado á su alma, v. 17, etc., como vuelto de un profundo sueño al fin perfecto de la razón y de los sentidos, concluye diciendo: *Vaya, fuera todas las zozobras, que oscuraban mi alma*, pues no admite la menor duda, que Dios es bueno, es misericordioso con los que le temen, y tiene particular cuidado de ellos, aunque los deje padecer en este mundo, y aunque parezca que los tiene olvidados y abandonados.

Mas poco faltó para que yo no me dejase arrastrar de la tentación, y me desviase del camino de la verdad,



3. Quia zelavi super iniquos, pacem peccatorum videns.

4. Quia non est respectus mortis eorum: et firmamentum in plaga eorum.

5. In labore hominum non sunt, et cum hominibus non flagellabuntur.

6. Ideo tenuit eos superbia: operi sunt iniquitate, et impietate sua.

7. Prodiit quasi ex adipi iniquitas eorum: transierunt in affectum cordis.

8. Cogitaverunt, et loculi sunt nequitiam: iniquitatem in excelso locuti sunt.

9. Posuerunt in celum os suum: et lingua eorum transiit in terra.

10. Ideo convertetur populus meus hie: et dies pleni inveniuntur in eis.

11. Et dixerunt: Quomodo scit Deus, et si est scientia in Excelso?

12. Ecce ipsi peccatores, et abundantes in seculo, oblitterant divinitas.

13. Et dixi: Ergo sine causa justificavi eorum, et lavi inter innocentes manus meas:

3. Porque me llené de zelo sobre los iniquos, viendo la paz de los pecadores.

4. Porque no atienden ellos á su muerte: y no hay firmeza en la plaga de ellos.

5. No se ven en el trabajo de los hombres, ni con los demás hombres serán azotados.

6. Por eso se apoderó de ellos la soberbia: cubiertos están de su iniquidad, é impiedad.

7. Como de la grosura nació su iniquidad: pasaron al afecto de su corazón.

8. Pensaron, y hablaron malignidad: iniquidad hablaron en alto.

9. Pusieron contra el cielo su boca, y la lengua de ellos anduvo por la tierra.

10. Por esto se volverá aquí mi pueblo: y serán hallados en ellos los días llenos.

11. Y dijeron: ¿Acaso Dios sabrá esto, y tendrá de ello noticia el Altísimo?

12. Hé aquí que los mismos pecadores, y los que abundan en el siglo, han adquirido riquezas.

13. Y dije: Luego en vano he justificado mi corazón, y he lavado entre los inocentes mis manos:

1 Me alteré al ver la prosperidad de los malos. Véase Jos xii, 6.

2 MS. A. *Castigamiento*. A que al cabo han de morir. Otros trasladan: Porque se miran como si siempre bulieran de vivir, apartando de sí todo pensamiento, y consideración de la muerte. La palabra hebrea *תְּרַחֵם* es de significación muy incierta, comunmente se interpreta: *Porque no hay miradas para su muerte*; esto es, después de pasar tranquilamente la carrera de su vida, no son arrebatados violentamente á una muerte intempestiva ó violenta.

3 En este segundo miembro se debe entender la reprobación del primero, de este modo: *No hay firmeza en la plaga de ellos*: esto es, no duran mucho sus aflicciones y trabajos, porque pronto salen de ellos.

4 No experimentan los azotes de Dios, ni los trabajos, penas y miserias del común de los mortales: ni parece que nasieron como los demás para padecer. Por eso están llenos de soberbia, de modo que ni temen á Dios, ni respetan á los hombres.

5 MS. A. *Ensayándose de logorrea*. Fernán. *Los usaron soberbia*. El Hebreo: *Por esto soberbia los cerca á muerte de colera*: la violencia los cubre como un vestido.

6 El origen de todas sus maldades, es la abundancia, y el colmo de la felicidad que tienen, lo que aquí se llama *grosura*. La facilidad de satisfacer sus pasiones, y el ver que todo les sale á medida de su deseo, los hace malvados, y seguir sin reserva los movimientos desordenados de su evasión corruptida. *Pusieron, esto es, dieron alveto* á lo que su corazón estaba aficionado. Otros: *Engararon los anillos de su corazón*. Otros: *Se entregaron sin reuda á sus pasiones*, hasta ser pecadores habituales, y rancios. El Hebreo: *Está zeloso por la grosura el ojo de ellos*: pasan las imaginaciones de su corazón; esto es, víenlos sus deseos, aun mejor de lo que ellos se los pintan: todo les sale á pedir de boca, y aun más allá de lo que podían esperar, é imaginarse.

7 El Hebreo: *Son disolutos*, notando las riendas á todo lo malo y licencioso, y maliciosamente hablan de hacer violencia: *hablan en alto*, con tono alto, con arrogancia, en lugares altos y públicos sin vergüenza, como que se consideran elevados sobre los otros hombres, sin respeto á la ley de Dios, ni á sus estatutos, como si todo les fuera lícito. Fernán. *Del alto hablaron, esto es, contra Dios*, como ateístas.

8 Ponon temerarios en el cielo su boca blasfemia: y su lengua malvada, é semejanza de indómita y cruel fiera, corra sin freno, y hace mil daños por una tierra y por otra. De manera que no contentos con blasfemar de Dios y los ángeles del cielo, pasan después á la tierra á maliciar á los siervos del Señor, haciendo daño, y contando patrañas: y conaquellos contra la virtud de ellos.

9 En los LXX, y en el Hebreo se lee *huc*: y quiere decir, *aquí*, á esto que sucede en los malos. Mi pueblo (túmbel Davíd) volverá á meditar estos sucesos: y viendo que á pesar de la mala vida de ellos la tienen muy larga, y llena de felicidades temporales, que son *los días llenos*, se hallará perplejo, y casi tentado de decir: *¿Acaso Dios sabrá esto?* En el Hebreo no dice: *Y aguas de limo las son exprimidas*: á los cuales palabras se dan diversas interpretaciones. Entre todas ellas tenemos por más acomodada la que mejor usa el sentido, que es la siguiente. Y mi pueblo, ó los de mi pueblo, viendo que el Señor les castiga con continuas aflicciones, la cual se significa en aquellas palabras *y aguas de limo las son exprimidas*, se convierten á pensar y hablar de esta manera: *¿Pues qué no hay Dios en el cielo, etc.*

10 La voz *conversio* de los LXX se traduce en la Vulgata indistintamente por *revertens*, ó *revertens*, y es *revertens* de Dios. En el Hebreo es *תִּשָּׁבֵר*.

11 Yo está transformado también de tales pensamientos y discursos: ¿De qué me sirve, dije, tener limpio el cora-

14. Et fui flagellatus tota die, et castigatio mea in maluitis.

15. Si dicebam: Narrabo sic: ecce natiomum florum tuorum reprobaui.

16. Exalabam ut cognoscerem hoc, labor est ante me:

17. Donce lutrem in sanctuarium Dei: et intelligam in novissimis eorum.

18. Verumtamen propter dolos posuisti eis: deiecasti eos dum allevarentur.

19. Quomodo facti sunt in desolationem, subito defecerunt: perierunt propter iniquitatem suam.

20. Velut somnium surgentium Domino, in civitate tua imaginem ipsorum ad nihilum rediges.

21. Quia inflammatus est cor meum, et renes mei commutati sunt:

22. Et ego ad nihilum redactus sum, et nec civil.

23. Ut iumentum factus sum apud te: et ego semper tecum.

24. Tenuisti manu dexteram meam: et in voluntate tua deduxisti me, et cum gloria suscepisti me.

25. Quid enim mihi est in celo? et á te quid volui super terram?

26. Defecit caro mea, et cor meum: Deus cordis mei, et pars mea Deus in eternum.

14. Por- he sido azotado toda el día, y mi castigo desde las madrugadas.

15. Si decía: A este modo hablaré: he aquí que condenaba la nación de tus hijos.

16. Pensaba en entender esto, trabajo es esto para mí:

17. Hasta que yo entre en el santuario de Dios: y entienda las postrimerías de ellos.

18. Ciertamente en engaños los has puesto: los has derribado, cuando se elevaban.

19. Como quedaron en desolación, en un punto fallaron: perecieron por su maldad.

20. Como el sueño de los que se despiertan, reducirás, Señor, á nada la imagen de ellos en tu ciudad.

21. Porque se inflamó mi corazón, y mis riñones fueron como vidrios:

22. Y yo fui reducido á nada, y no lo entendí.

23. Como jumento he sido delante de tí: y yo he estado siempre contigo.

24. Me tomaste de mi mano derecha: y me condujiste según tu voluntad, y con gloria me amparaste.

25. Porque ¿qué hay para mí en el cielo? y fuera de tí, ¿qué he querido sobre la tierra?

26. Desfalleció mi carne y mi corazón: Dios de mi corazón, y mi porción, Dios, para siempre.

14. y por las mis obras, significadas por las manos, cuando se venía otro premio de la virtud, sino estar todo el día y toda la vida en continuas aflicciones y trabajos, que comienzan y acaban con la luz del día?

15. Qui reconoce, y adora el orden sabio de tu adorable providencia, en permitir que los impíos sean prosperados, y los justos afligidos en este mundo. Se ve por estas palabras, y por toda la serie y contexto del Salmo, que todo lo que hasta aquí ha dicho el Profeta, no era hasta aquí sino solamente un pensamiento ó tentación, que agitado violentamente su corazón, y de la que en libro, acudiendo al Señor para que le alumbrase, y le hiciera conocer el gran misterio.

16. Viéndome en esta miseria y ceguera, recurri á vos, Dios mío, á buscar luz en vuestro santuario. Quilándome una como obscuro nube de los ojos, me hicisteis conocer claramente el fin terrible, que los aguarda. S. AUGUSTIN.

17. En pasos ó caminos engañosos. Sacy traduce: *Es muy cierto que esta prosperidad, en que los has establecido, ha venido á ser lazo para ellos*. Fernán. *Ciertamente en revueltos caminos pondrás á ellos*. El Hebreo: *Ciertamente en deslindados los pueste: hicisteis caer en desolamientos*.

18. El Hebreo: *Perecieron, fueron consumidos con espantos*: lo cual puede entenderse de los terrores de que son agitados los impíos: Jos xxvii, 11. Salmo lxi, 8, ó de los accidentes trágicos y extrínsecos en que perecen. Jos xxx, 2.

19. Estas últimas palabras hallan en el Hebreo, en el que se lee de este modo: *Como un sueño al despertarse: Señor, cuando despertares, me despertará tu voz oportuna*. Después que hubiesen pasado estas vanas sombras del mundo, en las que parece que duermes tu providencia, cuando todas las cosas serán registradas á la luz de tu juicio, harás ver que su prosperidad no ha sido sino una falsa ilusión una falsa imagen de felicidad, pero no sólida y verdadera felicidad: y les cambiarás este lustre mundano en eterno yonitismo.

20. Los LXX: *En visperas á nada pas, porque se alegró mi corazón*. El Hebreo: *Cuando mi corazón se aceda, y entra purgarme los riñones*, viéndome estimulado de impaciencia, y como trasgado del despecho en mis pensamientos y afectos. Esto es: Cuando yo, Señor, contemplo cómo estaba mi corazón embutido de tales pensamientos, y mi interior todo turbado y perplejo: pareceme que se había apagado en mí la luz de la razón: y así ya que por vuestra misericordia me veo sereno, conozco claramente y confieso mi ignorancia.

21. El Hebreo: *תִּשָּׁבֵר*, en tu consejo. Tómame como por la mano y guíadme, que yo seguiré adonde queráis, para que no me pierda en un camino tan oscuro y tan desconocido, y hacedme participante de vuestra gloria.

22. ¿Qué cosa rica y deliciosa hay para mí en el cielo, sino solo Dios? ¿qué cosa he deseado y amado en la tierra sino á tí? ¿Dios mío?

23. El Hebreo: *¿O roca de mi carrera?* ¿O fortaleza y sólido apoyo de mi alma? Denter. xxvii, 4. Solo á Dios se propone como su única dependencia. S. AUGUSTIN: *El que pide á Dios otro premio, y por eso quiere servir á Dios,*



27. Quia ecce, qui elongant se à te peribunt: perdidisti omnes, qui fornicantur abs te.

28. Mihi autem adhaerere Deo bonum est: ponere in Domino Deo spem meam: Ut annuntiem omnes predicationes tuas, in portis filias Sion.

### SALMO LXXIII.

La triste viéndose en la última desolación, trayendo à la memoria los estupendos prodigios, que el Señor había obrado antiguamente para salvar à su pueblo, le venga que apladado de su miseria y extrema aflicción tome por su cuenta temer las injurias, que le han sido hechas.

#### 1. Intellectus Asaph.

Ut quid Deus repulisti in finem: iratus est furor tuus super oves pascue tue?

2. Memor esto congregationis tue, quam possedisti ab initio.

Redemisti virginam hereditatis tue: mons Sion, in quo habitasti in eo.

3. Leva manus tuas in superbiis eorum in finem: quanta malignitas est inimicus in sancto!

4. Et gloriati sunt qui oderunt te, in medio solennitatis tue.

27. Pues hé aquí que los que se alejan de ti, perecerán: acébo te con todos los que fornicen dejándote à ti.

28. Mas à mí bueno me es el apegar-me à Dios: el poner en el Señor Dios mi esperanza: Para anunciar todas tus alabanzas: en las puertas de la hija de Sion.

#### 1. De intelligentia à Asaph.

Ô Dios, ¿porqué has desechado para siempre: y se ha enojado tu furor contra las ovejas de tu dehesa?

2. Acuérdate de tu congregación, que poseíste desde el principio.

Tú redimiste la vara de tu herencia: el monte de Sion, en el que habitaste.

3. Levanta tus manos contra las soberbias de ellos para siempre: cuántas maldades ha cometido el enemigo en el santuario!

4. Y los que te aborrecieron, se gloriarán en medio de tu solemnidad.

en mas estima tiene lo que quiere recibir, que el mismo Dios de quien lo quiere recibir. ¿Pues qué singular premio dará Dios? Ninguno fuera el mismo. El premio que da Dios, es el mismo Dios. La razón es, porque como decía santa Teresa: Quien el Dios tiene nada le falta. Teniendo à Dios se tienen todas las cosas.

1 MS. A. *Porrigit syn sy.* Porrigit se llama en la Escritura, cuando el hombre aparta su corazón del Señor amor y servicio de Dios, para ponerlo en los ídolos, en el mundo, en las criaturas. *Númer. xv, 10. Jacob. iv, 4. 1 Joán. iii, 2.*

2 Yo por mi parte ningún otro bien quiero, sino el de vivir siempre estrechamente unido con mi Dios, y á él no poner sino en él solo todas mis esperanzas.

3 MS. A. *Predicaciones.* S. Actus y los Salterios antiguos leen: *Todas tus alabanzas.* En las públicas sagradas de Jerusalem. Estas últimas palabras faltan en el texto hebreo.

4 Algunos refieren este Salmo à Jerusalem, cuando fué tomada por los capitanes de Nabuchodonosor. Otros à las profanaciones de Antiocho Epifanes. Pero aunque las interpretaciones no concuerdan en el tiempo de esta grande desolación acaecida à Jerusalem: es indubitable, que en ella se representaron las aflicciones, que ha padecido la Iglesia de parte de los herejes, y de otros violentos perseguidores suyos. Sobre este título se puede ver el Salmo LXXII. El del Hebreo dice: *Muski à Asaph.*

5 Esta es una queja amorosa. ¿Porqué, Señor, te portas con nosotros de manera, que parece nos has abandonado para siempre?

6 Desde los tiempos de Abraham, que fué el tronco de la familia y pueblo, que te habla de estar consagrado. *Génesis xvi.*

7 Comprate el domicilio ó el cetro de tu herencia. Synonimo en este sentido: *Καὶ πόλις καὶ πατρίς σου.* Agrega *καὶ πατρίς σου.* Otra: la tribu de tu herencia, entendiendo la de Judá, à quien con frecuencia le dio la otra pertenencia la promesa de ser conservada en el grado y dignidad correspondiente al título de pueblo de Dios, y de herencia suya peculiar: *Deuter. xxxii, 9*, cuyo privilegio debía conservar hasta la venida de Jesucristo. *Ier. xlii, 10.*

8 En el Hebreo: *בְּהַר צִיּוֹן*, y en los LXX: *ὁ mons*, se puede trasladar en acusativo, *monte Sion*, como apelo de guerra.

9 El Hebreo: *Alza tus píes, pero, haced las ruinas perpetuas*, que son irremediables, si tú no pones la mano: *haced todo el mal, que los enemigos han hecho en el lugar santo: Ven à vallarlas, para compendiarlas de ellos, y repararlas: y para castigar à los envidiosos.*

10 De tu templo. El Hebreo: *Tus enemigos han bramado*, han dado horribles voces, y hecho grandes algazarras, dando el asalto, ó después de la victoria, en oídas de tu ayuntamiento, del lugar donde se junta el pueblo para adorarle. *Santuario* se llamó el tabernáculo, y después el templo de Salomón, del cual se habla expresamente en este lugar.

Posuerunt signa sua, signa:

5. Et non cognoverunt sicut in exitu super summum.

Quasi in silva lignorum securibus

6. Excliderunt januas ejus in idipsum: in securi, et ascia dejecerunt eam.

7. Incenderunt igni sanctuarium tuum: in terra polluerunt tabernaculum nominis tui.

8. Dixerunt in corde suo cognatio eorum simul: Quiescere faciamus omnes dies festos Dei à terra.

9. Signa nostra non vidimus, jam non est propheta: et nos non cognoscimus amplius.

10. Usquequo Deus improperebit inimicis: irritat adversarius nomen tuum in finem?

11. Ut quid avertis manum tuam, et dexteram tuam, de medio sinu tuo in finem?

12. Deus noster rex noster ante saecula, operatus est salutem in medio terrarum.

Pusieron, sin c mororio, sus estandartes por señales:

5. Sobre lo mas alto, como en la salida.

Como en un bosque de árboles, con hachas

6. Destrozaron juntas sus puertas: con hacha y azuela la derribaron.

7. Abrasaron en fuego tu santuario: en la tierra profanaron el tabernáculo de tu nombre.

8. Dijeron en su corazón los de la parentela de ellos à una: Hagamos cesar de la tierra todos los dias de fiesta de Dios.

9. No hemos visto nuestras señales, ya no hay profeta: y no nos conocierá de aqui adelante.

10. ¿Hasta cuándo, ó Dios, nos insultará el enemigo: irritará el adversario tu nombre siempre?

11. ¿Porqué retraes tu mano, y tu derecha, del medio de tu seno hasta el fin?

12. Mas el Dios, rey nuestro antes de los siglos, puso por obra la salud en medio de la tierra.

1 Pusieron sus estandartes por señales y trofeos de su victoria, y sin conocer ni discernir entre lo sagrado y profano, los pusieron en lo mas alto del templo, como si los pusieran fuera de él, en las calles ó encrucijadas de calles, que en otros lugares se llaman *solios de calles*. *Posuerunt signa sua, signa bellica, trophaea victoriae*, et non cognoverunt, et id non caruerunt, sicut in exitu viarum, sic in sinu templi. En el Hebreo se le egió de muy diverso modo: *Pusieron sus insignias por señales*, como de trofeos ó monumentos de victoria. *Esto será notorio*, porque han dejado tales rastros de su furor, que durará su memoria en lo venidero, como el que levanta en alto hachas para emplearlas en lo espeso de un bosque; como el que en un bosque corta y derriba sin distinción ni examen casacas (mas de árboles le viene à la mano. *Adhuc* ellos con hacha y martillos han quebrado todas sus entabladuras.

2 A la casa, ó puerta del templo; y con mil abominaciones contaminaron el lugar mas santo y terrible, que había en la tierra, consagrado à nuestro nombre. Aunque no parece haber sido quemado el templo de Jerusalem en la persecucion de Antiocho; esto no obstante, hasta que sea cierto que sus puertas lo fueren. *1 Machab. iv, 36*, para entender lo que el Profeta dice aqui. En el texto original se lee: *Han puesto fuego à sus santuarios*. S. Acutus: Tenian sus insignias que pusieron allí, sus estandartes, sus aguias, sus dragones, las banderas romanas; y no conocieron que iban contra Dios.

3 Esta es à Dixerunt todos aquellos enemigos, que eran paises ó de una misma nacion al hacer el destrato del templo. El Hebreo: *Dixerunt en su corazón, destruyéndolo de now ora*, sin que quede ni una sola (trabándolo como futuro del verbo *FL*). Otros derivan *FL* de *FL*, *filii eorum*: esto es, *anarquique à filii eorum*, ó *generatio vel regnum eorum*, como en los LXX y en la Vulgata. *Incendiarunt todas las lagunas de ayuntamiento*, todas las sinagogas de Dios en la tierra. Lo que unos entienden del templo dividido en muchas partes; y otros, de los cruceros ó sinagogas, que había en todas las ciudades y poblaciones, adonde acudia el pueblo para oír y adá la exposicion ordinaria de la ley.

4 Estas son palabras de los israelitas conternados con tantos males, y como desconformes de Dios. El Hebreo: *Y no hay con nosotros alguno que sepa hasta cuando*; que tenga una revelacion del fin de nuestros males. En vista de esto, ¿qué haremos? ¿qué podremos nos volveremos? para no se ven ya aquellos antiguos prodigios, que solian hacer à favor de nuestro pueblo: no hay mas profeta por quien nos instruyera y consolaba; de manera que parece, que nos habéis del todo desechado.

5 Dixerunt que tú no nos puedes librar. *Irrituri*: Te irritará blasfemando tu nombre.

6 La Iniquidad; porque los Hebreos aplican à lo mismo sobre el nombre genérico. ¿Porqué no sacas tus manos del seno para acabar con nuestros enemigos? ¿Porqué las vuelves à las espaldas, y las juntas, como hacen los que no tienen en que emplearlas? Otros: ¿Porqué cesas de derramar sobre nosotros los bienes, que se encierran en tus tesoros? El Hebreo: *¿Porqué retraes tu mano y tu derecha? no la dejes estar ya mas dentro del seno*: cuyo sentido es este: ¿Porqué tienes como ociosas y retraidas en el seno vuestras manos sin sacarlas, para hacer siendo de vuestro poder y justicia?

7 En medio de la tierra puede significar esto: *À vista de toda la tierra*. Aunque Jerusalem atendido el rigor geográfico no está en medio de la tierra; pero segun la opinion que los pueblos tenían entonces, se creía que estaba en medio de la tierra habitada, ó del mundo que era entonces conocido. Véase S. Jerónimo. Tómese esta como se quiere, lo cierto es: Que la salud viene de los Judios, como lo dijo el mismo Cristo. *Joán. iv, 22*.



13. Tu confirmasti in virtute tua mare: conturbasti capita draconum in aquis.

14. Tu conturbasti capita draconis: dedisti eum escam populi Ethiopum.

15. Tu dirupisti fontes, et torrentes: tu siccasti fluvios Eilan.

16. Tuis est dies, et tux est nox: tu fabricasti eum auroram et solam.

17. Tu fecisti omnes terminos terre: aestatem et ver tu plasmasi ea.

18. Memor esto hujus, inimici impropavit Domino: et populus insipiens incitavit nomen tuum.

19. Ne tradas bestias animas confidentes tibi: et animas pauperum tuorum ne obliviscaris in finem.

20. Respice in testamentum tuum: quia repleti sunt, qui obscurati sunt terra domibus iniquitatum.

21. Ne avertatur humilis factus confusus: pauper et inops laudabunt nomen tuum.

22. Exurge Deus, iudex causam tuam: memor esto impropriorum tuorum, eorum que ab insipientes sunt tota die.

23. Ne obliviscaris voces inimicorum tuorum: superbia eorum, qui te oderunt, ascendit semper.

13. Tú con tu poder diste firmeza al mar: magullaste las cabezas de los dragones en las aguas.

14. Tú quebraste las cabezas del dragón: lo diste por comida á los pueblos de los Etiopios.

15. Tú abriste á las fuentes, y los arroyos: tú secaste los ríos de Eilán.

16. Tuyo es el día, y tuya es la noche: tú fabricaste la aurora, y el sol.

17. Tú hiciste todos los términos de la tierra: el estío, y la primavera tú los formaste.

18. Acuérdate de esto, el enemigo insultó á Señor: y un pueblo necio incitó tu nombre.

19. No entregues á las bestias las almas que te alaban, y no olvides para siempre las almas de tus pobres.

20. Vuelve los ojos á tu testimonio: porque los oscurecidos de la tierra, están llenos de casus de iniquidad.

21. No se vuelva corrido el humilde: el pobre y el desvalido alabarán tu nombre.

22. Levántate, Dios, juzga tu causa: acuérdate de los improprios hechos contra ti, de aquellos, con que un pueblo necio te injuria todo día.

23. No olvides las voces de tus enemigos: la soberbia de aquellos, que te aborrecen, sube continuamente.

## SALMO LXXIV.

El Salmista alaba á Dios por la rectitud de sus juicios, y justicia en abatir á malos, y ensalzar á otros: en levantar á los humildes, y en abatir á los soberbios.

1. In finem, ne corrumpas, Psalmus Canticum Asaph.

2. Confitebimur tibi Deus: confitebimur, et invocabimus nomen tuum.

3. Narrabimus mirabilia tua.

4. Liquefacta est terra, et omnes qui habitant in ea: ego confirmavi columnas ejus.

5. Dixi iniquis: Nolite inique agere: et de iniquitibus: Nolite exaltare cornu.

6. Nolite extollere in altum cornu vestrum: nolite loqui adversus Deum iniquitatem.

7. Quia neque ab Oriente, neque ab Occidente, neque á desertis montibus:

8. Quoniam Deus iudex est.

9. Quia calix in manu Domini vini meri ple-

1. Para el fin, no destruyas, Salmo y Cántico de Asaph.

2. Alabaremos, ó Dios: alabaremos, é invocaremos tu nombre.

3. Contaremos tus maravillas.

4. Se ha derretido la tierra, y todos los que habitan en ella: yo afirmé sus columnas.

5. Dije á los malos: No queráis proceder inicuamente: y á los delinquentes: No queráis ensalzar el poder.

6. No queráis levantar en alto vuestro poder: no queráis hablar inicuamente contra Dios.

7. Porque ni de Oriente, ni de Occidente, ni de los montes desiertos:

8. Porque es Dios el juez.

9. Porque en la mano del Señor está el cáliz de vino puro lleno de mezcla.

1 El mar Rojo: para dar paso por medio de él á un pueblo, librándolo con este prodigio de la esclavitud de Egipto.

2 El Hebrío: Las ballenas; en lo que se entienden los caudillos del ejército de Egipto; y en el vocablo iugitante: las cabezas del Leviathan, ó del cocodrilo, bajo del cual señalaba á Pharaón.

3 Los Hebríos daban el nombre de Etiopía á una y otra costa de la playa del mar Rojo. El Hebrío: Al pueblo de los desertos, á que habitaba los desertos; lo que puede aplicarse á las fieras, que allí devoraron los cadáveres de los Egipcios arrojados á la playa.

4 MS. A. Derrompiste.

5 El Hebrío: Los ríos de fortaleza, ó impetuosos. Esto hace ver que es nombre adjetivo Eilán, el que en la LXX, y la Vulgata está puesto como propio. Aquí se hace alusión al río Jordán, que dió paso á los israelitas, dividiendo sus aguas.

6 El Hebrío: La luz y el sol. Fenran. Tú compusiste luminosidad y sol. Otros: La luna y el sol.

7 MS. B. Atajaste. — 8 El Hebrío: El estío y el invierno, en que los antiguos dividían el año.

9 De todas estas grandes obras de tu poder. Puede también aplicarse con lo que se sigue. Acuérdate de esto, que el enemigo subió al Señor de que no podía socorrerlos. Incitó, provocó, irritó con murmuraciones y contumacias. Blasfemó, según S. Jerónimo.

10 El Hebrío: El castigo, el castigo de la tortura, de la ignominia, que gimo. El sentido es: Dios mío, no abandones del todo á vuestros pobres, que se ven sin apoyo y sin recurso: ni entreguéis en manos de estas crueldades fieras á los que solo se confían en alabaras y en honores.

11 Porque los Caldeos, entre la masa vil y oscura de la tierra, se han llenado y enriquecido de muchas campos y posesiones, de que nos han despojado injustamente. El Hebrío: Porque los lugares tenebrosos de la tierra se han llenado de guardas de violencia: y el país ha quedado todo desierto y horrible: Salmo LXXIV, 16, está lleno de latrocinios y de guardas de asonadas. Como si dijera: Volved los ojos á la alianza, que tenéis hecha con nosotros: padres: y ved como una nación vil y despreciable por medio de violencia é iniquidades se ha hecho dueña de aquella tierra, que en otro tiempo las concedíais á ellos y á su posteridad.

12 Tenidán motivo de alabar tu nombre, viéndome libre por tu mano.

13 El Hebrío: El tropel, etc., es: levanta hasta el cielo: crece, sube de punto, y toma fuerza por tu larga paciencia. Como si dijera: Si tú lo dejas hacer, no tendrá jamás fin su furor.

1 Las palabras ne corrumpas, y en algunos libros ne disperdas, que es lo mismo, se pueden ver explicadas en el Salmo LVI. El del Hebrío es como se sigue: Salmo de canticum de Asaph, dado al maestro de los músicos sobre Aitacheth. Véase el Salmo LXXIV y LXXV. Este Salmo parece una especie de diálogo, en donde hablan los justos, el Señor, y el Profeta. Los justos alabando á Dios, imploran su asistencia: el Señor les promete su socorro; y el Profeta intimaba á los malos la venganza del cielo, si no cesan de perseguir á su pueblo. Parece fós escrito por Davíd, ó previendo con su espíritu profético la derrota de Sennacherib, ó el castigo de Babilonia.

2 Estas palabras en el Hebrío se leen en el versículo, que precede: Alabarémos, ó Dios: alabarémos, que cercau está tu nombre, tu favor á tu pueblo: cuentan todos tus maravillas. Aquellas palabras: cuando yo temare el tiempo, etc. las dice el Salmista en persona del Señor, y así su sentido es: Publicaremos las maravillas, que harás para librarnos, porque contamos ya de segura con vuestro socorro. ¿No es esto así, Dios misericordioso? Así es, me parece que es algo responder: Llegará el tiempo, que tengo establecido en mis eternos decretos, y entonces juzgaré, y haré extensión de mi justicia. En sentido moral se puede aplicar al día del juicio final, en el que reanudo el tiempo como juró aquel Ángel del Apocalipsis: Que ya no habrá tiempo en adelante, x, c), y para decirlo así, tornándolo, y resumiéndolo Dios, juzgará, y pensará el morio no solo de las obras malas, sino también el de las obras buenas, que se significan con el nombre de justicia.

3 Por el Hebrío se distinguen estos muchos en velas, é impetuos. La letra dice, crece: por el cual se significa el poder, las fuerzas, la opulencia, el imperio, y señorío. Dice pues: No os enorgullos ponderando vuestro poder, porque es nada, y menos que nada delante de Dios.

4 El Hebrío: El Hebrío: no habéis con curio erguido.

5 Esto es una retención en que debo suplir, tendréis vosotros escape, por ningún lado escaparéis del juicio de Dios. En ningún lugar podréis evitar el juicio de Dios, al cual está en todas partes. S. Agustín sobre este dijo: Desde ningún lugar juzga el que en todos está oculto, y en todos público: al cual ninguno puede conocer como es, y á ninguno es permitido ignorarlo.

6 MS. A. De tempestad. Tiene en su mano la copa de su ira y furor, llena de vino puro y fuerte, sin mezcla de misericordia, ni de favor, aunque mezclada en las heces de amargura y de veneno. La inclina, y da á beber de ella ya á una parte, ya á otra: pero aunque sean muchos los que beben, y aunque beben muchos de ella, no se agotan sus heces: esto es, siempre quedará entero el brazo de su justicia para emplearlo contra los pecadores, reservando para la otra vida las heces, que son las penas últimas, y las más amargas. Lo que parece conforme al Hebrío: Y el vino es bermejo, Prover. xxiii, 31; bermejo es la, 1, lleno de mezcla, y derrama de aquí: sus heces, etc., y beben todos los impíos de la tierra. Pero otros exponen siguiendo á S. Agustín, y más conforme á los LXX y á la Vulgata, distinguen dos cálices ó copas en mano del Señor: uno de decir dulce y puro; y la otra de turbio, amargo, y pestilente. Va mezclando del amargo, según lo exige la calidad de los delictos. Esta es el cáliz de la venganza del Señor.



Et inclinevit ex hoc in hoc: verumtamen  
fex ejus non est exanimia: bibent omnes  
peccatores terram.

10. Ego autem annuntiabo in seculum:  
canticum Deo Jacob.

11. Et omnia cornua peccatorum confrin-  
gam: et exaltabuntur cornua iusti.

Y escanció para este y para aquel: ciertamente  
sus heces <sup>2</sup> no se han apurado: beberán todos  
los pecadores de la tierra.

10. Mas yo anunciaré por siglo <sup>3</sup>: cantaré al  
Dios de Jacob.

11. Y quebraré todas las fuerzas de los pec-  
dores: y serán ensalzadas las fuerzas del justo <sup>4</sup>.

## SALMO LXXV.

La Iglesia en este Salmo engruesce el poder y la Justicia de Dios, culpados en hacer que triunfe gloriosa-  
mente de todos sus enemigos.

1. In finem, in laudibus, Psalmus Asaph,  
Canticum ad Assyrios.

2. Notus in Iudaea Deus: in Israel magnum  
nomen ejus:

3. Et factus est in paco locus ejus: et habi-  
tatio ejus in Sion.

4. Ibi confregit potentias arcium, scutum,  
gladium, et bellum.

5. Illuminans tu mirabiliter à montibus  
externis:

6. Turbati sunt omnes insipientes corde.

Dormierunt somnum suum: et nihil invene-  
runt omnes viri divitiarum in manibus suis.

1. Para el fin, para alabar Salmo á Asaph,  
Cántico sobre los Assyrios <sup>1</sup>.

2. Conocido es Dios en la Judea: en Israel es  
grande su nombre <sup>2</sup>:

3. Y está hecho su asiento en la paz <sup>3</sup>: y su  
morada en Sion.

4. Allí <sup>4</sup> quebró las fuerzas de los arcos, el es-  
cudo, la espada, y la guerra.

5. Bando tú luz maravillosa <sup>5</sup> desde los mon-  
tes eternos:

6. Todos los necios de corazón quedaron tur-  
bados.

Durmieron su sueño: y nada hallaron en sus  
manos todos estos hombres de riquezas <sup>6</sup>.

1 MS. 3. Sin fines.

2 S. Agustín leyó: Mas yo será en un eterno gozo. Y según esta expresión, el sentido de la Vulgata es: Yo pu-  
blicare los nombres del Señor por una eternidad diciéndola con los espíritus bienaventurados: Santo, Santo,  
Santo.

3 Habla el Profeta: Veré quebrantado el poder, á los crestas: término tomado, de que los soldados y capitanes  
tratan sobre los yelmos una forma de cresta ó condecoración de cobre luciente, que los vencedores llevaban levantado,  
y á los vencidos se les quebraba. 1 Reg. ii, 1, 10; Psal. LXXXVII, 15.

4 Las palabras ad Assyrios, que se leen en la Vulgata, y no se hallan en el Hebreo, están sin duda añadidas  
como nota de tradición, que este Salmo fué compuesto para dar gracias al Señor por la victoria, que dió á su pue-  
blo sobre Sennacherib, rey de los Assyrios, en tiempo de Ezequías. 1 Reg. xix. Y verdaderamente muchas de las  
cosas que se dicen en él, convienen perfectamente á aquella derrota. Otros creen, que solo se repitió en esta ocu-  
sion, y que fué compuesto y cantado la primera vez por David, después de haber vencido á los Ammonitas.

5 Reg. x. Pero todo se debe mirar como figura de las victorias, que habían de conseguir los cristianos de sus ene-  
migos, por la mano del Ángel del gran consejo, que es Jesucristo. El título del Hebreo dice: Salmo de Cántico á  
Asaph, dando al maestro de los músicos sobre Neghincib.

6 La dilatación que se hace aquí de Judd, como se lee en el Hebreo, y de Israel, ha dado ocasión á algunos de  
conjeturar, que el Salmo fué compuesto después de la división de las diez tribus. Pero mas probablemente es repe-  
tición de una misma cosa, con diversos términos.

6 PERRAR. Y fué en Sion su morada, y su morada en Sion. El Hebreo: Y está en Sion su tabernáculo.  
Sion significa paz, que es como su halla trasladado en las lxx y en la Vulgata: pero es nombre propio de Jerusa-  
lén, que primeramente fué llamada Sion, y después Jebus. Josué xviii, 28.

7 En Jerusalem. Las fuerzas, el Hebreo חֲמָצָה, las armas del arco. Conviene á Jerusalem, vórtice de  
Sennacherib: así mismo á las victorias de Jesucristo, y á las que consigue el alma cristiana y pacífica, situada de  
las saucias de Satanás.

8 El Hebreo: Tú eres fuerte, poderoso más que los montes de república: mas que todos los mayores reinos del  
mundo, llenos de violencia, y semejantes á los altos montes, que son la guarida de las fieras. Cant. ix, 8. Man-  
tu, á. Tan gran derrota de los Assyrios tú la hiciste, Señor, relampagueando escombros desde tus muradas  
eternas del cielo, y enviando tu Ángel, que como celestial rayo, hizo aquella mañana formidable.

9 Que se extinguieron con los despojos, que robaron á otros: á tambien, que tendan su corazón en las riquezas.  
El Hebreo: Fueron despojados los fuertes de corazón: durmieron su sueño: el de la muerte, lo que puede con-  
seguir esplicita á los Assyrios derrotados de noche: y no hallaron sus manos todos los varones de fortí-  
tudo: los fallaron las fuerzas, y el corazón: no pudieron hacer la menor resistencia.

7. Ab increpatione tua Deus Jacob dormi-  
torum: qui ascenderunt equos.

8. Tu terribilis es, et quis resistit tibi? ex-  
tunc ira tua.

9. De celo auditum fecisti iudicium: terra  
tremuit et quievit.

10. Cum exurgeret in iudicium Deus, ut sol-  
vos faceret omnes mansuetos terra.

11. Quoniam cogitatio hominis confitebatur  
tibi: et reliquie cogitationis diem festum  
agent tibi.

12. Vovete, et reddite Domino Deo vestro:  
omnes qui in circuitu ejus offeritis munera.

Terribili  
13. Et ei qui auferit spiritum principum,  
terribili apud reges terrarum.

7. Á tu amenaza, Dios de Jacob, adormeci-  
ronse <sup>1</sup> los que montaron en caballos.

8. Tú eres terrible, ¿y quién te resistirá? des-  
de entonces tu ira <sup>2</sup>.

9. Desde el cielo hiciste oír tu juicio <sup>3</sup>: la tier-  
ra tembló y se sosegó.

10. Cuando se levantó Dios á juicio <sup>4</sup> para  
salvar á todos los mansos de la tierra.

11. Porque el pensamiento del hombre <sup>5</sup> te  
alabará: y los residuos del pensamiento te harán  
dia festivo <sup>6</sup>.

12. Haced votos, y cumplidos al Señor Dios  
vuestro: todos los que al rededor de él trais  
ofrendas <sup>7</sup>.

Al terrible  
13. Y al que quita el espíritu <sup>8</sup> á los prín-  
cipes, al que es terrible á los reyes de la tierra.

## SALMO LXXVI.

El alma es queja de sus males y penas: pero después se alegra, acordándose de Dios, y de sus antiguos  
prodigios.

1. In finem, pro Iddithan, Psalmus Asaph.

2. Voce mea ad Dominum clamavi: voce  
mea ad Deum, et intependi mihi.

3. In die tribulationis mee Deum exquisivi,  
manibus meis nocte contra eum: et non sum  
deceptus.

1. Para el fin, para Iddithán, Salmo á Asaph <sup>1</sup>.

2. Con mi voz al Señor clamé: con mi voz á  
Dios, y atendió á mí.

3. En el día de mi tribulación á Dios busqué,  
con mis manos <sup>10</sup> hacia él de noche: y no quedé  
frustrado.

1 Quedó adormecido el carro y el caballo, dice el Hebreo: quedaron del todo inútiles é inhábiles para la ta-  
tulla. Exod. xv, 16. Nuncu m, 18.

2 Desde luego que aparece tu ira.

3 Desde el cielo con señales espantosas hiciste conocer la venganza, que ibas á tomar de vuestros enemigos:  
y la tierra se espantó, y quedó en silencio, admirando vuestro poder, y como descendais de las altas esferas, para  
castigar á los impíos, y salvar de su opresión á los que se os habían humillado.

4 Es una representación en forma de juicio de la derrota de los Assyrios.

5 Del hombre, que considere. El sentido de la Vulgata es este: Y los que piensan y consideran lo que habéis he-  
cho por guardar á vuestro pueblo, y salvarle de sus enemigos, os rendirán solemnes gracias, y conservarán la me-  
moría de un beneficio tan señalado para celebrarlo perpetuamente. Los residuos son los efectos de aquella medi-  
tación, esto es, la alegría y gozo espiritual, que será no menos agradable á Dios, que un dia festivo en honra suya.

6 El Hebreo: Ciertamente la ira del hombre te confesará á ti, será forzada á darte gloria. Los esfuerzos de tus ene-  
migos te dan ocasión de combátilos, y vencerlos: y de aquí cada vez se ve mas ensalzada tu gloria. Exod. ix, 16; xvii, 11. Te celebras del remanente de las iras, te adornas de los despojos de tus enemigos frenéticos, como  
hacen los capitanes victoriosos. Judic. vi, 30, el 1 Reg. xvii, 34. Otros: Las ofensas como en un haz, los destruyes  
en un momento. Esta diferencia del Hebreo y la Vulgata nace de la voz original חֲמָצָה, que significa la ira, y puede  
significar el pensamiento.

7 MS. A. Festivos.

8 FERNAN. Pronetido, y pagado á Jehová. El Hebreo: Todos los que están al rededor de él, sus domésticos,  
traigan dones al terrible: su pueblo, que como los soldados rodea á su capitán. En lo que se hace alusión al ór-  
den con que los israelitas ponian su campamento en el desierto al rededor del tabernáculo, O tambien su pueblo,  
que solo tiene el privilegio de acercarse á él para invocarle y servirle.

9 El Hebreo: Pondrás, á tu lado el espíritu de los príncipes: quitándoles do repente la vida. Josué iii, 13.  
Apoc. xiv, 18, á apartando de ellos el don de consejo, de prudencia, y de gobierno.

10 Este Salmo tiene por argumento la descripción del estado miserable de un prisionero en Babilonia, y las aspira-  
ciones que hacen á Dios para que atee á su pueblo de aquel duro cautiverio. Cualquiera que se halle angustiado, y  
con ánimo atribulado, en lo puede aplicar á sí mismo fácilmente. El título no parece que quiere significar otra  
cosa, sino que Asaph le compuso, y fué dado á Iddithan para que lo pusiese en música, y lo cantase su coro. Véase  
el Sal. xxxviii. Otros opinan, que es nombre de instrumento, de un tono músico, sobre el que debía cantarse.

El del Hebreo dice así: Al maestro de los músicos, para Iddithán, á Asaph, Salmo.

10 Tendidas y levantadas hacia él. Esto era el modo con que acostumbraban orar los amigos: tendidos y levant.

A. T. T. III.



Renuit consolari anima mea,  
4. Memor fui Dei, et delectatus sum, et exercitatus sum: et deficit spiritus meus.  
5. Anticipaverunt vigilas oculi mei: turbatus sum, et non sum locutus.  
6. Cogitavi dies antiquos: et annos eternos in mente habui.  
7. Et meditatus sum nocte cum corde meo, et exercitabar, et scopebam spiritum meum.  
8. Numquid in eternum projiciet Deus: aut non apponet ut complacitor sit adhuc?  
9. Aut in finem misericordiam suam abscondet, à generatione in generationem?  
10. Aut obliviscetur misereri Deus? aut continebit in ira sua misericordias suas?  
11. Et dixi: Nunc ceppi: hæc mutatio dexterae Excelsi.  
12. Memor fui operum Domini: quia memor ero ab initio mirabilium tuorum,  
13. Et meditabor in omnibus operibus tuis: et in adinventioibus tuis exercabor.  
14. Deus in sancto via tua: quis Deus magnus sicut Deus noster?

Inda las manos al cielo. El Hebreo: *Mis manos de noche se han ido acá y allá, y no han tenido reposo*; en lo que se explica el estado y acción de una persona enteramente diligida y desconsolada. **FERRAR.** *Mi lengua corre de noche, y no se ofoja*: sólo estar en el pensar de correr: *No quiere ser confortada mi alma*: tomada la memoria de las aflicciones ó plagas, que azanan de continuo. La herida y dolor de mi ánimo se eterniza, y tomaba nuevas fuerzas de noche.

1. **MS. A.** *Solus.*  
2. El Hebreo: *Me acordaba de Dios, y me sobresaltaba*; y sentía todo mi espíritu inquieto y perturbado: *Me lamentaba, y desmayaba mi espíritu*. No había cosa, no que mi alma padiese hallar el menor consuelo: recordame á mi Dios, y su memoria hizo mi corazón de alegría. Los **xxx**: *redimérgos*, que la Vulgata tradujo *me ejercitaba*: pero este ejercicio es de meditar y orar: como en el Génes. **xvii**, 23, donde se halla el mismo verbo griego, que allí se traduce: *Isaac habita solido al campo á meditar*. Véase la nota que se puso allí. **S. Accursus** los: *Gergeli, gergeli, estave de gerga*: no solo me delecté con la memoria de Dios, sino que ella me hizo estar de gerga, hablando con mucha alegría; mas volviendo de nuevo al ejercicio de meditar en mi miseria, caía en una especie de desalentamiento.

3. Quiero decir, que en todas las cuatro partes, ó vigilias en que se dividía la noche, jamás estaban cerrados sus ojos para tomar reposo. El Hebreo: *Tuviste sets ojos en continuas vigilias: quedó todo abatido*. La palabra hebrea **וַיִּשְׁכַּח**, significa propiamente el *aturdimiento*, en que se queda cuando se ha recibido algún grande golpe.

4. El Hebreo: *Contaba los días desde el principio: los años de los siglos*; esto es, de muchos siglos atrás, que es una repetición del sentido del primer miembro; y este parece que debe ser también el de las palabras de la Vulgata. *Se ha de pensar en los años eternos; que son los años, que permanecen para siempre*. **S. Accursus**.

5. *Me ejercitaba*, es lo mismo que en el versículo 4. Y revolvía en mi ánimo varias pensamientos, como quien barriendo un sitio, lo revuelve, y limpia de toda la basura. Los **xxx**: *excitábame, exercitábame*. **FERRAR.** *Excursus in spiritum*, ó andaba buscando reflexiones con que poder consolarme.

6. *Con nosotras*: Esto era lo que David meditaba, y revolvía en su corazón.

7. **MS. A.** *Deus iuvet.* El Hebreo: *¿Se ha acabado la palabra para generacion y generacion?* ¿Ha cesado ya de hecho el efecto de sus promesas?

8. Después de tan grandes conjeturas y molestos pensamientos comienza por último á respirar, y hallar algún sosiego. Esta mudanza de la pusilanimidad y agitación de ánimo en que me veía, á la esperanza, magnanimidad y quietud, que ahora tengo, proviene de la diestra del Altísimo, que ha disipado las primeras nieblas y oscuridad. El Hebreo admite muchos sentidos: *Y dije, esto que yo soy flojo, proviene de que la diestra del Altísimo se ha resuelto*; esto es, de que Dios no emplea ya su poder en mi favor como antes. Otros lo tomen con el versículo siguiente de este modo: *Y dije, enfermedad mala es, sea los años de la diestra del Altísimo: acordábase de una obra del Señor*.

9. En considerar los arreos de tu sabiduría, y los designios que escogiste para salvarnos.

10. El Hebreo: *Dios en santidad te comino*. Aunque sus castigos y arreos nos parezcan duros y pesados, sólo lo obsequiamos con justos y santos, y se ordenan á santificarnos. Por tanto callaban algunos el castigo, ó el castigo, ó el castigo, y con **S. Accursus** se aplica á aquel, que dijo: *Es mi camino, verdad, y vida*.

Rehusó consolarse mi alma,  
4. Me acordé de Dios, y me delecté, y me ejercité: y desmayó mi espíritu.  
5. Adelantáronse á las vigilias mis ojos: quedé turbado, y no hablé.  
6. Pensé en los días antiguos: y tuve en la mente los años eternos.  
7. Y medité de noche en mi corazón, y me ejercitaba, y escobaba mi espíritu.  
8. ¿Por ventura desechará Dios para siempre: ó no volverá mas á ser benévolo?  
9. ¿O cortará para siempre su misericordia, de generacion en generacion?  
10. ¿O se olvidará Dios de tener misericordia? ó ¿defendrá con su ira sus misericordias?  
11. Y dije: Ahora comienzo: de la diestra del Altísimo es esta mudanza.  
12. Me acordé de las obras del Señor: porque me acordaré de tus maravillas desde el principio.  
13. Y meditaré en todas tus obras, y me ejercitaré en tus invenciones.  
14. Tu camino, ó Dios, es en lo santo: ¿qué Dios hay grande, como el Dios nuestro?

15. Tu es Deus qui facis mirabilia.  
Notam fecisti in populis virtutem tuam:  
16. Redemisti in brachio tuo populum tuum, filios Jacob, et Joseph.  
17. Viderunt te aque Deus, viderunt te aquæ: et timuerunt, et turbata sunt abyssi.  
18. Multitudo sonitus aquarum: vocem derant nubes.  
Etiam sagitte tue transeunt:  
19. Vox tonitru tui in rota.  
Illuxerunt coruscationes tue orbi terre: commota est et contremuit terra.  
20. In mari via tua, et sensit tue in aquis multæ: et vestigia tua non cognoscitur.  
21. Deduxisti sicut oves populum tuum, in mano Moysi et Aaron.

5. Tú eres el Dios que haces maravillas.  
Niciaste conocer en los pueblos tu valentía:  
16. Redimiste con tu brazo á tu pueblo, á los hijos de Jacob, y de Joseph.  
17. Viéronte las aguas, Dios, viéronte las aguas: y temieron, y fueron turbadas las abismos.  
18. Mucho fué el ruido de las aguas: voz deron las nubes.  
Porque tus saetas pasan:  
19. La voz de tu trueno en la rueda.  
Relumbraron tus relámpagos por la redondez de la tierra: estremecidas y tembló la tierra.  
20. En el mar tu camino, y las sondas en medio de las muchas aguas: y no serán conocidas tus pisadas.  
21. Condujiste á tu pueblo, como ovejas, por la mano de Moisés y de Aarón.

## SALMO LXXVII.

El Profeta en este Salmo refiere las gracias con que Dios favoreció á su pueblo, y las cantigas que hizo para que se convirtiese, y le dase fidel. Y por este medio nos persuade á que lo broquemos, y guardemos su ley.

## 1. Intellectus Asaph.

## 1. De inteligencia á Asaph.

Attendite popule meus legem meam: inclinabo aurem vestram in verba oris mei.  
2. Aperiam in parabolas os meum: loquar propositiones ab initio.

Escuchad mi ley, pueblo mio: inclinad vuestra oreja á las palabras de mi boca.  
2. Abriré en parábolas mi boca: hablaré propuestas desde el principio.

1. Niciaste conocer tu poder por las Apóstoles, cuando predicaron á los pueblos tu Evangelio. Y redimiste con tu brazo maravilloso á tu pueblo, cuando lo sacaste del cautiverio de Egipto.

2. Alude á las del mar Rojo.

3. Dieron truenos. Estas particularidades no se expresan por Moisés; pero las refiere David, autor inspirado, y pueden inferirse de lo que se lee en el Éxod. **xiv**, 24. El texto hebreo dice: *Las nubes arrojaron diluvios de agua*; y nos dieron los cielos: así como discurren los nubes. El sentido de los truenos anduvo en cerco: los relámpagos alumbraron el mundo: un trueno se estremeció y tembló.

4. Tus saetas pasan. Por estas entiendo las Expositores á los rayos y piedras que pasaban, esto es, caían sobre los Egipcios en el mar Rojo, después de estar los israelitas á la otra orilla. Por rueda se entiende, ó los carros de los Egipcios, como que los trastornaban los truenos: ó bien que tronaba á la redondez de los cielos: ó bien que el trueno retumbaba al rededor del cielo ó aire, y conforme á esto dice la **FERRAR.** *Por de los truenos en círculo*.

5. Se simbolizaba en esto la conversión del mundo á la fe de Cristo por la predicación de los Apóstoles. **S. Accursus**.

6. Después que pasó tu pueblo, las aguas volvieron á tomar su curso natural; Éxod. **xiv**, 26, y así se vió, que esto acontecimiento no fué efecto natural, sino que lo fué ordenado milagrosamente solo con el fin de salvar á tu pueblo.

7. Sobre este título véase el del **Salm.** **xxii**. El del Hebreo solamente dice: *Moisés* Salmo doctrinal á Asaph. Como en todo el manifiesto el Profeta que usa de parábolas, se refiere claramente, que es también profeta, y que mira al pueblo nuevo redimido por Jesucristo. Y aun en lo que dice en el del **xxiii**, es el mismo Jesucristo que escucha, que está allí indicado el misterio de la Encarnación. **JOAN.** **vi**, 31. Si á Asaph le era necesario la inteligencia para cantar, lo debemos igualmente pedir á Dios nosotros para leerlo con fruto.

8. En sentencias graves, y muy dignas de considerarse. Parábola propiamente significa semejanza sentencial, y en donde hay la imagen de las cosas pasadas se vaticinan y anuncian las venideras.

9. Enigma dice el Hebreo, y la **FERRAR.** *Adivinaciones de antigüedad*; esto es, esas recordadas y misteriosas. Los **xxx** trasladaron *apocrypha*, problemas. Este versículo pertenece á Jesucristo, y así se halla citado en **S. Máximo** **xii**, 35, por estas palabras más claras: *Rebasaré cosas escondidas desde la fundación del mundo*. Conas propuestas con tan distintas parábolas de palabras, en el que no ocultan grandes verdades ó importantes doctrinas. Enigma es una sentencia obscura, pero admirable.

a. Éxod. **xiv**, 29.